



**15.09.2004**



## **Die ersten Europameister stehen fest!** *The First European Champions 2004*

**Die Ergebnisse von heute**  
Der zweite Tag der European Championship of American Quarter Horses stand überwiegend im Zeichen der Halterklassen. Hier gab es die ersten Europameistertitel, da diese Klassen ohne Finale

durchgeführt werden. Hier die ersten Ergebnisse – aus Platzgründen nur auf die Medaillen begrenzt. Weitere Ergebnisse werden laufend auf der DQHA Website aktualisiert.

Übrigens: allein gestern kamen laut Showmanagement 75 weitere Nennungen ein...

*The second day of European Championship of American Quarter Horses was almost completely dedicated to Halter*

**DQHA**  
DEUTSCHE QUARTER  
HORSE ASSOCIATION

AMERICAN  
QUARTER  
HORSE  
ASSOCIATION

**FEQHA**  
FEDERATION OF EUROPEAN  
QUARTER HORSE ASSOCIATIONS



shows. Here, we had the first European Champions, as there are no finals in these classes. Please note that only the places 1 to 3 are indicated. For further results please refer to the DQHA Website [www.dqha.de](http://www.dqha.de) By the way: the show management reported 75 more nominations yesterday – and more are coming in.

---

**Die ersten  
Europameister /  
The European  
Champions so far**

---

**Q-2036 (1-4) Stallions (2 & under) Amateur 9**



**Gold:**  
Larry Deeluxe  
Bes. Eliza Sonderkvist (SWE)  
**Silber**  
CPR Double Scotch  
Bes. Mirjam Giraudini (ITA)  
**Bronze**  
One Againe Jetsetter  
Bes. Heidi Johannes (GER)

**Q-2037 (1-4) Stallions (3 & over) Amateur**



**Gold**  
Just Gotta Shine  
Bes. Francesca Sternberg (GBR)  
**Silber**  
Cocky Max Well Power  
Bes. Magdalene Rehorst-Pisani (GER)  
**Bronze**  
Magic For Pleasure  
Bes. Mike Schuppener (GER)

**Q-2052 (1-4) Mares (3 & over) Amateur**



**Gold**  
Sheza Photon  
Bes. Sabine Gresens (GER)  
**Silber**  
Wink at me Page  
Bes. Daniel Jacquin (FRA),  
**Bronze**  
Madonna Olena  
Bes. Sabine Achtig (AUT).

**Q-2051 (1-4) Mares (2 & under) Amateur 13**



**Gold**  
CL Scotch Bar Duino  
Bes. Magdalene Rehorst-Pisani (GER)  
**Silber**  
Powers Honey Girl  
Bes. Johannes Orgeldinger  
**Bronze:**  
Revolution Honeymoon  
Bes. Sabine Gresens

**Übrigens:**

OTV berichtet bereits heute Abend über die EM. Weitere Sender (BR, ZTF und RTL) haben bereits Interesse angemeldet.

*OTV Television will report about the EC in tonight's programme. Other TV stations are already planning to come to Kreuth*



**Q-2071 (1-4) Geldings (2 & under) Amateur 4**



**Gold**

Hi Tech Ramatazz  
Bes. Catharina Snäll (SWE)

**Silber**

A New Intrigo  
Bes. Anna Omodeo (ITA)

**Bronze**

Undeniably Deluxe  
Bes. Taina Doert (GER)

**Q-2072 (1-4) Geldings (3 & over) Amateur**



**Gold**

Its Time For Plus  
Bes. Urs Riser (SUI)

**Silber**

CPR Coolest Dream  
Bes. Antonio Giraudini (ITA)

**Bronze**

Awesome Topsail Socks  
Bes. Isabel Kleinmann

**Am Wochenende:  
Das Trainerforum  
The Forum during the  
Week-end**



**Harald Bogensperger**

Am Samstag und Sonntag läuft erstmals das Trainerforum in Kreuth. Unter anderem wird Harald Bogensperger von der Green Ground Ranch am Samstag um 14 Uhr die Disziplin Reining und am Sonntag Trail vorstellen. Die Green Ground Ranch liegt ca. 15 Minuten von Bamberg entfernt und ist seit 15 Jahr als Zucht- und Trainingsstall ein Begriff. Hier wird (u.a. auf

Schulpferden) die Basis des Westernreitens ebenso vermittelt wie die Weihen des höheren Turniersports. Harald Bogensperger ist Pferdewirtschaftsmeister und mehrfacher Bayerischer Meister in Reining, Trail und Cutting sowie Cowhorse Champion 2000.

*On Saturday and Sunday there will be the first forum at Kreuth . One of the trainers presenting here is Harald Bogensperger.-. The multiple Bavarian Champion in Reining, Trail and Cutting will demonstrate how to train reining horses (Saturday, 2 p.m.) and trail horses (Sunday 3 p.m.)*

**Full Speed mit Pferd und Auto:  
Der längste Slide gewinnt eine Fahrt im Formel Fahrzeug**

Als ‚Fun Klasse‘ wurde der Longest Slide aufgenommen, der am 18.09.04 nach der Maturity stattfinden soll. Hier gibt es interessante Sachpreise zu gewinnen. Es werden maximal 12 Starter angenommen. Interessenten sollten sich bei der DQHA Geschäftsstelle oder vor Ort melden. Es fallen keine Startgebühren an. Der Hauptgewinn: eine Doppelsitzerfahrt in einem Formel Fahrzeug auf dem Eurospeedway Lausitz!



**Longest Slide wins a Ride**

Win a ride in a Formula car at the Eurospeedway in Lausitz. How? Compete in the 'Longest Slide' Competition on Saturday after the Maturity. There are maximum 12 starters – no entry fee. Nominations: show office.

anschl. Q-4520-3/4 Hunt Seat Equitation Youth 11  
 anschl. Q-4510-3/4 Hunter Hack Youth 2  
**11:55 Uhr** Q-4360-3/4 Western Riding Youth 5  
 anschl. Q-4420-3/4 Western Pleasure Youth 16  
**13:00 Uhr** Q-4380-3/4 Trail Horse Youth 15  
 anschl. Q-2380-3/4 Trail Horse Amateur 23

*If you show during the EC of Quarter Horses you can win a week-end at the 4-star Hotel Bergknappenhof in Bodenmais / Germany. The lottery will be during the Arenaparty at Kreuth on September 18. If the winner is not present at the party, the DQHA show office will send the hotel bonus to his home address.*

**Zeitplan 16.9.04**

**08:30 Uhr** Öffnung der Meldestelle/show office open Ostbayernhalle

**09:00 Uhr** Q-2340-3/4 Reining Amateur 36  
**13:00 Uhr** Q-2420-3/4 Western Pleasure Amateur 23  
 anschl. Q-2360-3/4 Western Riding Amateur 9  
 anschl. Q-2400-3/4 Western Horsemanship Amateur 26  
**16:00 Uhr** Q-4407-3/4 Horsemanship 13 & Under Youth 4  
 anschl. Q-4408-3/4 Horsemanship 14 Thru 18 Youth 19  
**17:15 Uhr** Q-4340-3/4 Reining Youth 20  
 anschl. S-5004 NSBA Western Pleasure Open 9

**Halle/Stadion**

**09:00 Uhr** Q-2440-3/4 Hunter under Saddle Amateur 16  
 anschl. Q-2520-3/4 Hunt Seat Equitation Amateur 12  
 anschl. Q-2510-3/4 Hunter Hack Amateur 2  
**10:35 Uhr** Q-4440-3/4 Hunter Under Saddle Youth 9

**Was zum Relaxen und Verwöhntwerden: Ein Wochenende im Bergknappenhof**

Unter den Teilnehmern der 15. EM wird ein Wochenende im 4-Sterne Hotel Bergknappenhof in Bodenmais verlost.



Die Teilnahme erfolgt automatisch mit der Nennbestätigung. Ausgelost wird das Wochenende offiziell während der Arenaparty am 18.9.2004. Sollte der Gewinner nicht anwesend sein, wird ihm der Gutschein zugeschickt. Näheres zum Hotel unter [www.bergknappenhof.de](http://www.bergknappenhof.de).



**Alvetra Werfft auf der DQHA**

Alvetra Werfft, der Hauptsponsor der DQHA Stutenschauen 2004, ist die ganze Zeit auf der EM anwesend. Experten beantworten dort Fragen zu Ergänzungsfuttermitteln und Pferdegesundheit. Stand im 2. Stock der Ostbayernhalle neben dem SSA Stand. Seit 1993 auf dem Sektor Tiergesundheit tätig hat sich Alvetra und Werfft inzwischen zum Experten auf dem Sektor Pferdegesundheit entwickelt.

*The main sponsor of the DQHA mare shows 2004 is present throughout the EC at the Ostbayernhalle on the second floor.*

